

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

2 MARS 1948.

2 MAART 1948.

### PROJET DE LOI

prorogeant l'arrêté-loi du 25 février 1947 maintenant en vigueur l'arrêté du 14 décembre 1940 créant l'Office de Renseignements et d'Aide aux Familles des Militaires (O.R.A.F.) et les arrêtés subséquents le modifiant et le complétant.

### WETSONTWERP

houdende verlenging van de besluitwet van 25 Februari 1947 in kracht houdende het besluit van 14 December 1940 dat het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen (H.I.B.) opricht en van die der latere besluiten waarbij het gewijzigd en aangevuld wordt.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP  
DOOR DE SENAAT OVERGEMAAKT (1).

#### ARTICLE UNIQUE.

Les mots « jusqu'au 31 décembre 1947 » introduits par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté-loi du 25 février 1947 maintenant en vigueur l'arrêté du 14 décembre 1940 et les arrêtés subséquents le modifiant et le complétant, sont remplacés par les mots « jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de la loi créant le Service Social de l'Armée, et au plus tard le 31 décembre 1949 ».

#### ENIG ARTIKEL.

De woorden « tot op 31 December 1947 » voorkomende in artikel een der besluitwet d.d. 25 Februari 1947 in kracht houdende het besluit van 14 December 1940 en de latere besluiten waarbij het gewijzigd en aangevuld wordt, worden vervangen door de woorden: « tot op de datum van het in werking treden van de wet houdende oprichting van de Sociale Dienst van het Leger en ten laatste tot op 31 December 1949 ».

Bruxelles, le 26 février 1948.

Brussel, 26 Februari 1948.

*Le Président du Sénat,**De Voorzitter van de Senaat,*

H. ROLIN.

*Les Secrétaires,**De Secretarissen,*J. BOUILLY,  
E. MISSIAEN.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*84 : Projet de loi.  
131 : Rapport.  
180 : Amendements.*Annales du Sénat :*

24 et 26 février 1948.

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*84 : Wetsontwerp.  
131 : Verslag.  
180 : Amendementen.*Handelingen van de Senaat :*

24 en 26 Februari 1948.